

## **Mot de la présidente**

2014 et 2015 ont été des années couronnées de succès pour la C/APSL et pour la logopédie "clinique" puisque ce sont les années où nous sommes arrivés au bout des négociations avec nos partenaires de convention nationale pour le travail à charge des caisses maladie.

L'amélioration, bien que peu élevée des valeurs du points dans les cantons ne peut certes pas être considérée comme une grande victoire (nous aurions voulu viser plus haut pour les collègues dont le travail énorme au bénéfice des patients est si important), mais nous sommes satisfaites au sein de la délégation de négociations, d'avoir obtenu une augmentation et d'avoir pu mener à bout ce projet qui aura duré 6 ans.

Les investissements en temps, en énergie et en argent auront tout de même valu la peine.

Mais les conditions de travail dans le domaine médical doivent encore être améliorées notamment au niveau de l'obtention du numéro de concordat pour les logopédistes travaillant en tant qu'indépendantes et la couverture des soins pour les patients – surtout adultes - présentant des troubles de la déglutition, de la voix, de la parole, du langage et de la communication.

La Conférence des Associations Professionnelles Suisses des Logopédistes s'engage pour une pratique professionnelle, satisfaisante et de qualité pour toute la population et ses besoins grandissants.

La logopédie continuera à se définir et à se positionner dans sa spécificité et en collaboration avec les partenaires de la santé pour le bien des patients.

La C/APSL s'engage à continuer de suivre cette voie.

---

## **Rappresentanza regionale ed incontri**

Gli scambi regolari tra i rappresentanti delle tre regioni linguistiche permettono di condividere aspetti inerenti la logopedia e di organizzare, coordinare e promuovere iniziative di vario genere, con l'obiettivo di migliorare costantemente la qualità a sostegno della nostra professione.


Nel 2015 gli incontri sono stati 4 e hanno avuto luogo il lunedì o il martedì pomeriggio, a Lucerna. Il 3 luglio si è tenuta l'Assemblea Generale biennale, alla quale hanno partecipato diversi membri delle varie Associazioni linguistiche.

Anche quest'anno la Presidenza è stata garantita dall'ottimo lavoro di Michèle Kaufmann-Meyer (ARLD), sostenuta dalle rappresentanti Edith Lüscher (DLV), Ines Conzett (DLV; da luglio 2015), Veronica Moretti (ALOSI; fino luglio 2015) e Nynke Zittema (ALOSI; da luglio 2015). Il puntuale lavoro di segretariato è stato svolto da Edith Lüscher (DLV) e da Vreni Borter (DLV).

---

## **Activités**

**1. Les conventions d'adhésion cantonales** : en avril 2014, la C/APSL a pu finaliser les négociations menées depuis 2008 avec santésuisse (tarif suisse) pour l'amélioration du tarif des prestations pour les logopédistes travaillant à charge des caisses maladie. Le résultat : une augmentation de 6 cts sur les valeurs du point tarifaire cantonales pour les cantons de Suisse Alémanique et de la Romandie (le Tessin n'a pas participé aux négociations, suivant leur propre agenda pour un résultat similaire). Les cantons doivent ensuite ratifier celles-ci, ce qui a été fait pour une grande majorité des cantons à ce jour. Les négociations entreprises par la suite avec



HSK (la communauté d'achat Helsana, Sanitas, KPT) ont abouti en 2015, à une augmentation légèrement différente pour certains cantons, notamment le VS, ZH, l'AG et GE.

**2. La facturation électronique** : un programme de facturation « eLogo » élaboré par la société Pharmedsolutions GmbH est accessible et fonctionne à la satisfaction des logopédistes. La solution de facturation « formulaire sous format électronique » de la SUVA permet également aux professionnels ayant une patientèle restreinte de facturer selon les exigences des assureurs. De nouveaux outils en lien avec la facturation du travail avec les assurances, pourraient être développés et voir le jour en 2016.

**3. Les nouveaux projets** : La C/APSL concentre toujours ses activités sur les prises en charge d'adultes (ou médicales pour les enfants/adolescents) dépendants de la réglementation en lien avec la LAMal. D'une part il s'agit d'adresser la problématique de l'offre ambulatoire en matière de logopédie et le manque avéré de logopédistes habilités à prendre en charge ces patients. La C/APSL a adressé à l'OFAS un projet de modification de l'OAMal permettant la création « d'organisation de logopédistes » pouvant procurer des places de formation post diplômes aux logopédistes désireux d'obtenir un numéro rcc. D'autre part, un projet de modification du catalogue de prestation de l'OPAS est en route avec l'intention d'ajouter la dysphagie ainsi que les troubles du débit (adulte) dans les prestations remboursées par la LAMal (Art. 11).

**4. Les consultations nationales** : En 2014, la C/APSL a été consultée au sujet du projet du Conseil Fédéral d'établir un centre national de qualité. Les logopédistes se sont prononcées contre le projet pour des raisons essentiellement de coûts très élevés mais aussi en rapport avec l'augmentation toujours plus importante de la bureaucratie. Dans la même période, le SEFRI a été chargé de l'élaboration d'une loi sur les professions de la santé (LPSan). Celle-ci est prévue pour réglementer les formations de diverses professions de la santé au niveau fédéral. Selon les instances auxquelles nous nous sommes adressés, la logopédie, dont le règlement de reconnaissance est lié à la CDIP, n'est pas concernée par cette loi. L'ARLD a tenté en collaboration avec la DLV puis de manière indépendante, de faire inscrire la logopédie dans cette loi, afin que la profession figure comme « profession de la santé ». Nos revendications n'ont pas été prises en compte et aucune suite n'a pu être donnée à ce projet.

**5. La collaboration avec les professions de la santé** : membre passif depuis 2013, la C/APSL est régulièrement invitée à participer aux séances de la FSAS (Fédération Suisse des Associations professionnelles du domaine de la santé). Les échanges au niveau de la politique professionnelles suivies par les différentes associations sont riches et fructueux.

**6. La commission « qualité »** : depuis plusieurs années, les membres de la commission ont peine à concrétiser un projet qui aurait dû se mettre en place en 2013 déjà. Il concerne la demande de santésuisse concernant les mesures de maintien de la qualité des prestations au niveau des résultats en rapport avec le contrat tarifaire. En fin 2015, les membres des associations professionnelles ont fixé une séance de réorganisation avec santésuisse afin de redéfinir les exigences et les tâches qui sont dévolues à chacun. Mme Marina Simonett, DLV et Mme Kaufmann-Meyer, ARLD y représentent la C/APSL.

**7. La Commission Mixte** : lors de 4 séances à Berne, les représentants des différentes sociétés médicales et thérapeutiques de la CM ont élaboré des « Recommandations de la CM pour une évaluation exhaustive et pluridisciplinaire des troubles du langage des enfants et adolescents dans toute la Suisse ». Celles-ci devraient être mises à disposition des professionnels dès 2016. La CM a également ouvert un site internet pour une plus grande visibilité : <http://commixte.simdif.com/index.html>  
Mme Christine Spichiger-Giezendanner (2014) et Edith Vollmer (2015) ainsi que Mme Michèle Kaufmann-Meyer y représentent la C/APSL.

**Remerciements** : Au nom des représentants des associations régionales des logopédistes, des membres des comités de l'ALOSI, de l'ARLD et de la DLV ainsi qu'au nom des délégués au comité de la C/APSL, je voudrais remercier tous ceux et celles avec qui nous avons pu développer des projets permettant de soutenir la profession et les professionnels logopédistes.

La profession a pris un tournant notable et nous suivons son évolution à une époque où le financement et l'organisation de ce qui touche aussi bien à l'éducation qu'à la santé sont des points sensibles. Nous avons dû nous munir de force et parfois de courage pour défendre les intérêts de nos collègues et n'avons pas baissé les bras lorsque nous nous voyions mis en question ou refoulés par un système qui ne tient pas toujours compte de la vision du terrain, des spécialistes et des patients qui en dépendent.

C'est grâce aux forces unies des associations professionnelles au sein de la Conférence que les représentantes des trois régions linguistiques peuvent réaliser les buts fixés pour la défense de la logopédie et de tous leurs patients. **MERCI** à tous et à toutes !

---

## CPLOL

**Représentants suisses** : Depuis 3 ans, la Suisse est représentée par 4 logopédistes au sein des deux commissions permanentes : Mary Overton Venet et Sylvie Moine Hauser pour l'ARLD, Ivana Chatton et Catherine Emmenegger pour la DLV (l'ALOSI est associée par la C/APSL à cette représentation). De plus, Michèle Kaufmann-Meyer assume la présidence.

**Projets des 2 commissions** : différents groupes de travail sont en place. Pour la commission Pratique Professionnelle - Journée Européenne de la logopédie – pratique collaborative et logopédie – logopédie et situation économique – multilinguisme dans la pratique professionnelle – télépratique en logopédie. Pour la commission Formation – terminologie – formation interprofessionnelle, suite du NetQues, statistiques – contrôle de la qualité – formation « en ligne » - rôle des logopédistes dans la situation des migrants.

**Congrès** : le 9<sup>e</sup> congrès scientifique s'est déroulé à Florence en mai 2015 et a rencontré un très grand succès. En plus des délégués Suisses, une dizaine de collègues sont venus assister aux conférences et une collègue a présenté sa recherche.

**Information** : le site du CPLOL permet d'accéder à de plus amples informations concernant les activités et la représentation Européenne de la logopédie : [www.cplol.eu](http://www.cplol.eu)

---

## Ajout 2016 : Remerciements personnels



Michèle Kaufmann-Meyer

Présidente et représentante de l'ARLD depuis 13 ans au sein de la C/APSL, je quitte le secrétariat général de l'ARLD en juin et termine donc mon mandat de présidente à l'assemblée annuelle. Je tiens particulièrement à remercier tous ceux et celles avec qui j'ai eu la grande chance de travailler.

Ces années d'engagement m'ont beaucoup apporté tant au niveau professionnel qu'au niveau personnel et je suis reconnaissante d'avoir pu mettre mon énergie, mes connaissances professionnelles et mes compétences linguistiques au profit des logopédistes de la Suisse entière. Les souvenirs sont nombreux et je les garde en mémoire précieusement !

**MERCI** à tous et à toutes !

## Leistungserbringerinnen nach KVG

Im Frühling 2015 konnten wir endlich die **Tarifverhandlungen** mit der Einkaufsgemeinschaft **HSK** abschliessen. In den meisten Kantonen wurde der Taxpunktwert gleich angesetzt wie im Vertrag mit tarifsuisse; einige wenige Kantone mussten einen leicht tieferen Wert akzeptieren.

Ebenfalls geändert wurde aufs System „tiers payant“, d.h. die Rechnungen gehen direkt an die Krankenkassen.

Gleichzeitig liess die K/SBL ein **elektronisches Rechnungsformular** entwickeln, mit welchem die Rechnungen auch online den Krankenkassen geschickt werden können. [www.elogo.ch](http://www.elogo.ch)

Auf vielseitigen Wunsch erstellte die K/SBL ein neues **Verordnungsformular**. Damit waren nicht alle zufrieden. Im Zusammenhang mit weiteren Anliegen ans Bundesamt für Gesundheit, BAG, wird das Verordnungsformular in den nächsten zwei Jahren nochmals überarbeitet.

Zwei **Anträge** gingen ans **BAG**:

- August 2014: **Ergänzung der KVV um einen Artikel 52c**: Dieser soll Gruppenpraxen mit einer leitenden Logopädin mit Krankenkassen-Nummer (ZSR-Nr.) ermöglichen, eine sogenannte *Organisation der Logopädie*. Das wäre eine analoge Lösung zu andern paramedizinischen Berufen. Damit sollen Anwärterinnen auf eine ZSR-Nr. ein Jahr in einer logopädischen Gruppenpraxis absolvieren können.

Unterdessen scheint das Anliegen auf gutem Weg.

- Juli 2015: **Antrag auf Änderung KLV Art. 11 Abs. 1**: Dieser sieht sinnvollere Fristen über den Therapiebeginn und -abschluss vor und soll analog der Regelung in der Physio- und Ergotherapie erfolgen.

Änderung des **Leistungskatalogs**: Umfangreiche Recherchen und Vorbereitungsarbeiten beschäftigten die K/SBL in beiden Jahren. Eine Eingabe soll im 2016 erfolgen.

---

## Drei Schwerpunkte 2014/2015 des DLV

Zum **30-Jahre-Jubiläum** des Verbands (1985-2015) organisierte der DLV drei Anlässe mit je einem Referat, einer Kabarettvorstellung und einem Apéro. Die Vorträge zu „Neurobiologie und Sprache“ interessierten viele Mitglieder und das Duo schön&gut mit seinem speziell zur Logopädie entwickelten halbstündigen Programm stiess auf begeisterte Zuschauerinnen.



Ines Conzet

Zahlreiche **Dokumente** wurden erstellt:

- Positionspapiere zu LRS/Dyslexie, zum Nachteilsausgleich und zu Dyskalkulie;
- Qualitätsrichtlinien für den medizinischen Bereich;
- Musterverträge; neues Leitbild; Listen von Spezialistinnen.

Die **Versorgung der Kinder mit logopädischer Therapie** ist in jedem Kanton anders geregelt und vergleichbare Zahlen sind nicht vorhanden. Der DLV strebt eine einheitliche statistische Erfassung an.



Edith Lüscher

---

## Tre punti importanti per l'ALOSI

Durante il corso del 2015, i temi principali che ha affrontato e/o monitorato l'ALOSI sono stati i seguenti:

**Il riconoscimento da parte del CDPE** dei diplomi stranieri: l'ALOSI ha seguito con attenzione questo tema, considerate le numerose richieste che giungono settimanalmente dall'Italia presso il Segretariato. Nel 2015 due colleghe italiane, per ottenere il riconoscimento, hanno frequentato il percorso formativo integrativo presso l'Università di Neuchâtel ed altre due hanno invece ottenuto recentemente il riconoscimento senza condizioni.

**La problematica legata al numero di concordato** per le logopediste che operano con gli adulti: nel 2015 si è avuta un'ulteriore diminuzione del numero già esiguo di logopediste che lavorano con il riconoscimento delle Casse Malati; la situazione in Ticino è estremamente preoccupante e peggiorerà nei prossimi anni, in seguito al pensionamento di alcune colleghe. Sarà prioritario quindi trovare soluzioni sia presso le Casse Malati, per la formazione delle nuove colleghe che desidererebbero ottenere il numero RCC, sia per persuadere l'Ente Ospedaliero Cantonale che ci troviamo in una situazione di emergenza, che non può essere risolta né dall'ALOSI né tanto meno dalla buona volontà dei pochi singoli logopedisti privati.



Veronica Moretti



Nynke Zitterma

Nel mese di agosto 2015 si è tenuto un **workshop** all'interno dell'Associazione per affrontare il delicato tema dei **passaggi istituzionali dei casi di bambini/ragazzi con DSA**, allo scopo di mettere in evidenza l'importanza di una continuità procedurale sia a livello diagnostico sia a livello di misure pedagogiche e didattiche messe in atto nei diversi livelli di scuola. Dalla riflessione tenutasi durante l'incontro è scaturita la redazione di un documento che è stato inviato alla Divisione della Scuola, all'Ufficio della Pedagogia Speciale ed al Collegio dei Capigruppo sia di Scuola Elementare che di Scuola Media.

---

### Trois points de l'ARLD

La **nouvelle structure** élaborée par plusieurs groupes de travail au sein de l'association est mise en place et trois membres sont élus à la direction. Référents pour 2 respectivement 3 cantons, ils sont aussi responsables des divers dossiers de l'ARLD en collaboration avec la secrétaire générale et la secrétaire administrative : la qualité, la formation permanente, la pratique indépendante, la santé, les finances, la pratique salariée, le marketing, la représentation. L'organisation voit aussi un changement au niveau de son secrétariat puisque Mme C. Blanc, secrétaire depuis 40 ans prend une retraite bien méritée !

La **formation permanente** se présente sous la forme d'un programme riche et diversifié et offre aux membres la possibilité de se former non seulement dans les divers domaines de la pratique logopédique, mais aussi sous des formes variées : conférences, séminaires, cours, journée d'information.

La **pratique professionnelle** reste le cheval de bataille de l'ARLD. Pour la pratique à charge des cantons, la Romandie rassemble toutes les informations afin de se constituer en plateforme d'échange d'information. Pour la pratique à charge des caisses maladie, la couverture des soins, dont la responsabilité incombe aux cantons, représente un défi à relever et la reconnaissance de la logopédie en tant que profession de la santé, un but recherché.

---

## Jahresrechnung / Comptes 2014-2015 ; Bilanz / bilan ; Budget 2016

	Budget 2014	Compte 2014	Budget 2015	Compte 2014	Budget 2016
<b>ERTRAG / RECETTES</b>					
Cotisations de membres	73.000	74.500,00	74.000	75.000,00	45.000,00
Einnahmen Santésuisse	0		0	0	0
Zinsen	0	29,9	0	7,15	0
<b>Total Ertrag/recettes</b>	<b>73.000</b>	<b>74.529,90</b>	<b>74.000,00</b>	<b>75.007,15</b>	<b>45.000,00</b>
<b>AUFWAND / DÉPENSES</b>					
<b>Präsidium/présidence</b>					
Lohn/salaire	8.500	8.204,65	8.500	7.122,00	7.000,00
assurances personnel	700	690,5	700	595,6	600
<b>Sekretariat/secrétariat</b>					
Lohn/salaire	10.000	9.975,00	8.000	8.435,00	8.000,00
Loyer, Infrastruktur, frais	1.200	1.200,00	1.200	1.200,00	1.200,00
<b>Allgemeine Rechnung</b>					
Sachausgaben Administration	500	154	300	109,85	300
Druckkosten / frais d'impression	1.500	1.195,65	700	0	0
Sitzungs- und Reisespesen	4.000	1.854,40	3.000	3.351,20	3.500,00
Honorar Gutachten (ohne Tarifvertrag)	2.000	0	1.000	300	1.000,00
Honorar Revision	400	400	400	400	400
Übersetzungen/traductions	1.500	450	1.000	450	700
Kosten Tarifverträge u. elogo	10.000	16.572,55	5.000	16.914,00	5.000,00
Bankspesen	0	13,2	0	46,2	0
Jahresvers. / réunion annuelle	0	0	600	508,2	600
Beiträge Verbände	300	1.110,00	1.200	1.110,00	1.200,00
<b>C.P.L.O.L.</b>					
Cotisations	12.000	11.528,15	10.000	9.983,85	10.000,00
Reisespesen	3.000	1.194,00	3.000	571,4	2.000,00
<b>Commissions</b>					
AG QS / Q-Zirkel-Kurskosten	1.500	2.000,00	2.000	1.500,00	2.000,00
SwissDRG	300	0	0	0	0
Tag der Logopädie	0	0	1.000	0	1.000,00
Commissions, Groupe de tr. div.	600	54	400	0	500
Weiterbildung	0	0	0	0	0
<b>Total Aufwand/dépenses</b>	<b>58.000,00</b>	<b>56.596,10</b>	<b>48.000,00</b>	<b>52.597,30</b>	<b>45.000,00</b>
Gewinn/Verlust / gain/perte	15.000,00	17.933,80	26.000,00	22.409,85	00,00

<b>Bilanz/bilan</b>		
	<b>31.12.2014</b>	<b>31.12.2015</b>
<b>AKTIVEN / ACTIF</b>		
Bankguthaben	42.358,29	64.768,14
<b>Total Aktiven/Actif</b>	<b>42.358,29</b>	<b>64.768,14</b>
<b>PASSIVEN / PASSIFS</b>		
Eigenkapital	24.424,49	42.358,29
Transitorische Passiven		
Gewinn/	17.933,80	22.409,85
<b>Total Passiven/Passifs</b>	<b>42.358,29</b>	<b>64.768,14</b>

---

**Textes et rédaction :**

Veronica Moretti & Nynke Zitteema  
 Michèle Kaufmann-Meyer  
 Edith Lüscher

**Contacts:**

**ARLD**            www.arld.ch [secretariat@arld.ch](mailto:secretariat@arld.ch)    021 732 17 31  
**DLV**             www.logopaedie.ch [info@logopaedie.ch](mailto:info@logopaedie.ch)    044 350 24 84  
**ALOSI**           www.alosionline.org [segretariato@alosionline.org](mailto:segretariato@alosionline.org)    091 940 40 47

---